

ABSTRAK

Valentina Surya Dara Prakarsa
Makna Kontekstual *Shuujoshi sa* dalam Bahasa Jepang
Universitas Jenderal Soedirman
Fakultas Ilmu Budaya
S1 Sastra Jepang
2019

Pembimbing 1 : Idah Hamidah, M.Hum
Pembimbing 2 : Dian Bayu Firmansyah, S.Pd., M.Pd
Penguji : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum

Penelitian ini menganalisis makna kontekstual *shuujoshi sa* dalam bahasa Jepang. Tujuan penelitian ini yaitu untuk mendeskripsikan makna kontekstual dari *shuujoshi sa* yang terdapat pada *variety show* “*Arashi ni Shiyagare*”. Jenis penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Data dan sumber data yang digunakan bersifat alami yang diambil dari *reality show* berupa percakapan yang mengandung ungkapan *shuujoshi sa*. Teknik pengumpulan data menggunakan teknik padan dan teknik pilah unsur tertentu. Berdasarkan hasil analisis terhadap 15 data, terdapat 6 data sebagai pelembut tuturan, 5 data sebagai penegas tuturan, 4 data sebagai respon kritik terhadap suatu hal. Kesimpulan penelitian ini, makna kontekstual *shujoshii sa* antara lain 1) Sebagai pembelaan, 2) Sebagai penekanan, 3) Sebagai penekanan perasaan, 4) Sebagai penguatan tuturan (konfrimasi), 5) Sebagai petunjuk rasa hormat, 6) Sebagai penyampaian informasi, 7) Sebagai pemerjelas fakta, 8) Sebagai meyakinkan, 9) Sebagai respon emosi, 10) Sebagai penarik perhatian.

Kata Kunci : semantik, makna kontekstual, *shuujoshi sa*.

ABSTRACT

Valentina Surya Dara Prakarsa
Contextual Meaning of *Shuujoshi sa* in Japanese
Jenderal Soedirman University
Humanities Faculty
Japanese Literature
2019

Adviser 1 : Idah Hamidah, M.Hum
Adviser 2 : Dian Bayu Firmansyah, S.Pd., M.Pd
Examiner : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum

This research analyzes contextual meaning of *shuujoshi sa* in Japanese. The purpose of the research is to describe the contextual meaning of *shuujoshi sa* from variety show “*Arashi ni Shiyagare*”. This type of research is descriptive qualitative. Data and data sources used natural conversation that contains of *shuujoshi sa* expressions which are taken from reality shows. Data collection technique used matching technique and sort out certain elements technique. Based on the result of analysis from 15 (fiveteen) data, there are 6 (six) data with 6 (six) data as softens, 5 (five) data as an assertion and 4 (four) data as indicates a critical response to something. The results of the research, contextual meaning of *shuujoshi sa* is 1) as a defense, 2) to emphasize, 3) to emphasize feelings, 4) as reinforcement of speech (confrimation), 5) as an explanation of facts, 6) as convincing, 9) as an emotional response, 10) as attention.

Keywords : semantic, contextual meaning, *shuujoshi sa*

ようし
要旨

ヴァレンチナ・スリヤ・ダラ・プラカサ

日本語の終助詞「さ」の^{ぶんせき}意味を分析

ジェンデラル・スティルマン大学

人文科学

日本語学科

2019年

指導教官一 : Idah Hamidah, M.Hum
指導教官二 : Dian Bayu Firmansyah, S.Pd., M.Pd
審査教官 : Dr. Ely Triasih Rahayu, M.Hum

本研究は「日本語の終助詞「さ」の文脈的な意味」をである。本研究は質的研究であり、終助詞「さ」の文脈的な意味を記述する。本研究のデータは終助詞「さ」を含んでいるリアリティーショーの自然な会話のデータを使用した。本研究ではマッチング手法や分類手法によってデータを収集した。データ分析の結果は15データの中で、柔軟性を表す機能は6つあり、強調を表す機能は5つあった。それに、批判を表す機能は4つのデータがあるということが明らかにした。本研究の結論としては、終助詞「さ」の文脈的な意味が、1) 否定、2) 意見主張、3) 感情的な強調、4) 談話強化または確認、5) 尊重、6) 情報提供、7) 事実説明、8) 感情的な反応、9) 注目を得るという10) 機能を表す。

キーワード : 意味論、文脈的な意味、終助詞「さ」